



لساننا 4 (1)، ٢٠٢١ (٣٥ - ٤٥)



دراسة عن أسلوب لفظ الإيمان ومشتقاته فى القرآن الكريم

قبلت : ٢٧ يناير ٢٠٢١، تصحيح، ٣٠ يناير ٢٠٢١، موافقة، ١٢ فبراير ٢٠٢١

مستخلص البحث: الهدف من هذه الدراسة لبيان عن أسلوب الإيمان ومشتقاته فى القرآن الكريم لأن القرآن وحى من الله أنزله الله باللغة العربية. وذلك، منهجية الدراسة دراسة مكتبية وهي بيان أسلوب الإيمان من أراء اللغويين والمفسرين والتخليص بطريقتى الملاحظة والوثائق. فوجدت الدراسة أن عدد لفظ الإيمان ومشتقاته فى القرآن ١٧٧ لفظا وهو بلفظ الفعل عدده ٣٣٣ لفظا وبالإسم ٢٦٣ لفظا. وأسلوب الإيمان بالفعل يدل على غير الثبوت وزال متغير بمقتضى الحال لأن الفعل كلمة دلت على معنى فى نفسه مقترن بالزمان. وأما أسلوب الإيمان بالإسم يدل على معنى الثبوت أى لا يتغير بتغير الأحوال. والخلاصة أن هناك فرق بين أسلوب الإيمان فى القرآن بلفظ الفعل والإسم. لفظ الإيمان بالفعل يدل على غير الثبوت وأما بالإسم يدل على الثبوت. وذلك يهدنا القرآن أن القاعدة اللغوية العربية دور هام فى فهم الآيات القرآنية. ومن لم يفهم اللغة العربية لم يفهم جيدا هداية القرآن.

إيرما نيلام سارى

مدرسة اللغة العربية فى

المدرسة العالية سولوك

: أسلوب الإيمان، كلمات مشتقات، معجم ألفاظ القرآن

الكلمات الرئيسية

: إيرمانيلم سارى (٢٠٢١)، أسلوب الإيمان ومشتقاته فى

طريقة الإقتباس

القرآن

مجلة العلمية لسلننا، ١٠٤

: Lisaanuna_pba@uinib.ac.id

عنوان فى إنترنت

مقدمة

أنزل الله القرآن الكريم عربيا أى بوسائل لغة العرب وأساليبهم وكلامهم و هداه الناس جميعا، كما قوله تعالى : شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمُ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ (البقرة: ١٨٥) وقوله تعالى: وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُتَيَّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (٤) (سورة إبراهيم : ٤) إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (يوسف:٢).

وهذه الآيات تدل على أن تكون ألفاظ القرآن عربية التى لا تخرج من كونها عربيا. ومن ألفاظها لفظ حقيقي ومجازى و تصريح وكناية وإيجاز وإطناب على الأنماط العربية فى كلام العرب. وهذه تدل على أن اللغة العربية أشد تعلقا بلغة القرآن فى الألفاظ والقواعد والتراكيب والمعانى والأساليب، وهكذا. بناء على ذلك، فللغة القرآن خصائص وعادات، كما وردت اللغة العربية من التراكيب ومعانها. وهذا بمعنى أن لغة القرآن هي اللغة العربية ولكن ليس كل اللغة العربية لغة القرآن. فيكون أسلوب القرآن إما حقيقيا أو مجازيا أو تصريحا، وإما واضح الدلالة أو مبهم الدلالة، وغيرها. وأصبحت هذه العادات والخصائص طبيعة اللغة العربية فى فهم هداية القرآن والمعلومات وإدراك الحكمة واستنباط الأحكام الاسلامية كما فوجدنا أيضا أن أساليب الآيات القرآنية قطعية وظنية. وهذه الحال تؤثر أفكار العلماء و الفقهاء والمفسرين والمجتهدين فى معالجة النصوص لتفسيرها واستنباط الأحكام منها. فظهرت منها مشكلات مختلفات واختلاف علماء المفسرين و الفقهاء والمجتهدين وغيرهم فى فهم معنى الآيات القرآنية بسبب لغة القرآن عربيا.

المعنى فى الكلام هو فى الواقع نفس المعنى فى نظام الرموز أو أنظمة الإشارات الأخرى لأن اللغة الحقيقية هي أيضا نظام رموز. فقط الاختلاف فى

المعنى في اللغة يتجلى في الرموز في شكل وحدات اللغة ، أي الكلمات / المفردات
والعبارات والجمل وما إلى ذلك (Dinata, Muflihah, and Al-Azam 2020).

الأسلوب هو مجموع الطرائق التي يستخدم بها الكاتب اللغة كي يعبر

عن أفكار. (زين العارفين، ٢٠١٥: ٦٨) وهو أهم وأقدم بحوث ففهم تفسير
القرآن و أصول الفقه وغيرهما، لأن الأسلوب هو طريقة الناس تعبر به أفكارهم
بوسائل ألفاظ مؤلفة والكلام البليغ والفصيح والمناسب بالمواقف أو مقتضى
الحال. (صالح فاضل وإميل بديع يعقوب، ١٩٧٨: ٤١).

بيانا مما سبق يفهمنا أن القصد بأسلوب الإيمان هو لفظ "الإيمان
ومشتقاته" في القرآن لفهم هداية القرآن من لفظ الإيمان ومشتقاته أي لفظ
الفعل والإسم. فمشكلاتها كيف أسلوب الإيمان في القرآن؟ ما الفرق بين
أسلوب الإيمان بلفظ الفعل والإسم، وما معنى يدل علي أسلوب الإيمان بالفعل
والإسم.

منهجية البحث

لبحث المشكلات السابقة، استخدمت الدراسات المكتبية لأن مراجعها
ومصدرها من القرآن الكريم والمعجم المفهرس للألفاظ القرآن والكتب المتعلقة
بالدراسة المكتبية (عبد الحلیم حنفي، ٢٠١٨: ٥١). ولجمع البيانات استدمت
الملاحظة بالخطوات (١) تعيين لفظ الإيمان في القرآن بوسائل كتاب معجم المفرس
لألفاظ القرآن الكريم، (٢) ثم وصف عن النظريات المتعلقة بالدراسات الأساسية
والإضافية، (٣) تحضير البيانات من الدراسات وهي وصف البيانات نصوصا
ومطالعة القرآن الكريم، (٤) تلخيص نتائج الدراسات واستنتاجها وهو أفكار
جديدة من الدراسات المكبية. (٥) نتائج الدراسات وتحليلها. (٦) المناقشة
وتحقيق البيانات من العلماء والزاملء في الندوة العلمية. (٧) الأفكار الجديدة
من الدراسات (عبد الحلیم حنفي، ٢٠١٨).

أسلوب

١. تعريف

الأسلوب لغة الطريقة والفن. وهو طريقة الكتاب في كتابته. والأسلوب لغة الطريقة والفن من القول أو العمل. واصتلاحا هو الطريقة التي يتبعها الفرد في التعبير عن أفكاره ومشاعره. الأسلوب يتعلق بكيفية تعبير الكلام واستعمال الألفاظ في التعبير عما خطر في القلب من أفكار ومشاعر ليكون الغرض منه موصلا إلى السامعين ومثرا فيهم بتصورات أدبية جميلة.(زين العارفين، ٢٠١٥: ٦٨).

مناسبا بالقول السابق، قال إميل بديع يعقوب "الأسلوب هو المعنى المصوغ في ألفاظ مؤلفة على صورة تكون أقرب لنيل الغرض المقصود من الكلام وأقل في نفوس سامعية.(على الجارم، ١٩٩٩: ١٢). فالأسلوب هو مجموع الطرائق التي يستخدم بها الكاتب اللغة كي يعبر عن أفكار. وهو أهم وأقدم بجوئ فهم تفسير القرآن و أصول الفقه وغيرهما، لأن الأسلوب هو طريقة الناس تعبر به أفكارهم بوسائل ألفاظ مؤلفة والكلام البليغ والفصيح والمناسب بالمواقف أو مقتضى الحال. وفي الأسلوب توجهات وإرشادات ونصائح التي سيعطيها المتكلم أو الكاتب إلى أذهان سامعية ونفوسه.

ومن هذه الأراء الكثيرة استنبطت الباحثة أن الأسلوب هي طريقة الشخص في التعبير عما يعتقد فيما يتعلق باستخدام لفظ والجمال حتى يفهم المستمع ما يقال. وللأسلوب عناصر وهي (١) الأفكار: هي مقاييس نقدية للحكم على عمل الكاتب والاديب،(٢) الخيال : لغة العاطفة ووسيلة تصويرها من ناحية الاديب وبعثها في نفس القارئ، (٣) الايقاع : الصورة الطبيعية لانفعالات النفس وعواطفها،(٤) اللغة :الصورة الفظية وبيان ما تنقله الصورة من حقائق ومشاعر والعمل الأدبي هو صياغة هذه العناصر في وحدة متكاملة، للتعبير عما يريد الاديب ان يقوله.(زين العارفين، ٢٠١٥: ٦٩).

٢. تقسيم الأسلوب

(أ) الأسلوب العلمى هو أهدأ الأساليب وأكثر احتياجا إلى المنطق السليم والفكر المستقيم، وأبعدها عن الخيال الشعرى لأنه يخاطب العقل، ويناجى الفكر ويشرح الحقائق العلمية التى لا تخلو من غموض وخفاء، وأظهر ميزات هذا الأسلوب هو الوضوح. ولا بد يبدو فيه أثر القوة الجمال ووقوته فى سطوع بيانه ورضانة حججه، وجماله فى سهولة عبارته، سلامة الذوق فى اختيار كلمته وحسن تقريره المعنى فى الأفهام من أقرب وجوه الكلام. (الجارم ومصطفى أمين، ١٢: ١٩٩٩).

فيجب أن يعنى فيه باختيار الألفاظ الواضحة الصارحة فى معناها والخالية من الاشتراك. وان تؤلف هذه الألفاظ فى سهولة وجلاء، حتى تكون ثوبا شفافا للمعنى المقصود حتى لا تصبح منارا للظنون ومجالا للتوجية والتأويل. خصائص هذا الأسلوب عند عبد الفتاح أمير عباس أبوزيد (١) موضوعاته علمية بحتة. (٢) الأفكار فيه واضحة ومحددة.، (٣) تستخدم فيه الأرقام والمصطلحات والحقائق العلمية. (٤) دقة استخدام الألفاظ وتحديد دلالاتها. (٥) خلوه من الصور الخيالية، ومن استخدام المحسنات البلاغية. (٦) خلوه من العاطفة والشعور. (٧) لا تظهر فيه شخصية الكاتب. (٨) يخاطب العقل بقصد الأفهام ولاقناع بالحقائق العلمية. (٩) أسلوبه حقيقى تقريرى، لا يحتل الأغراض البلاغية المتنوعة. (١٠) يمتاز بترتيب الأفكار، وتسلسل المعانى. (١١) استخدام الأدلة والبراهين العقلية والعملية العملية. (١٢) يخاطب طبقة خاصة فى مجاله، هم أهل العلم وطلابه.

(ب) أسلوب أدبى

الأسلوب الأدبى هو الأسلوب الذى أبرز الجمال من خيال رائع وتصوير دقيق وتلمس لوجوه الشبة البعيدة بين الأشياء واللباس المعنوى المحسوس وإظهار المحسوس فى صورة المعنى. ولها خصائص (١) يتحدث

عن موضوعات ليست ذات طابع علمي. (٢) خلوه من الأرقام والمصطلحات والإحصاءات العلمية. (٣) دقة اختيار الالفاظ وتأنق في الاسلوب. (٤) تظهر فيه شخصية الأديب وآراؤه وثقافته. (٥) يقصد الى الامتاع بجانب الإفهام نقل الأفكار. (٦) يتنوع فيه الاسلوب بين الخبر والانشاء لأغراض بلاغية. (الجارم، ١٩٩٩: ١٢).

(ج) أسلوب خطابي

الأسلوب الخطابي هو الأسلوب الذي تبرز قوة المعاني والألفاظ وقوة الحجة والبرهان وقوة العقل الخصب، وهنا يتحدث الخطيب إلى إرادة سامعية لإثارة عزائمهم واستنهاض هممهم، والجمال هذا الاسلوب ووضوحه شأن كبير في تأثيره ووصوله إلى قرارة النفوس، ومما يزيد في تأثير هذا الأسلوب منزلة الخطيب في نفوس سامعيه وقوة عارضته وسطوح حجته ونبرات صوته وحسن إلقائه ومحكم إشارته. ولها خصائص (١) الوضوح والدقة في الافكار ولألفاظ. (٢) الإيجاز غير المخل. (٣) الأسلوب التقريري المقنع البعيد عن المحسنات البديعية والعاطفة الشخصية. (٤) الصدق في المعلومات الواردة.

البيانات على السابقة تدل على أن دراسة عن الأسلوب هي دراسة عن المعنى بوسائل اللفظ المؤلفة لنيل الغرض المقصود من الكلام. فالأسلوب يبحث عن العلمين، علم البلاغة وعلم اللغة. علم البلاغة و هو علم يبحث عن كيفية خاصة من الكلام يستخدمه المتكلم أو الكاتب في الآداب، و علم اللغة وهو يبحث عن حقيقة اللغة من الكلمة و التركيب و الجمل و التعبير و الفكرة في الجملة. فعلم الأسلوب هو علم يبحث عن اللغة يستخدمه علم الآداب والأسلوب. (هارى مورتى، ١٩٨٣: ١٥٧).

الكلمات العربية

الكلمة هي أصغر وحدة تُبنى عليها اللغة. وهي لفظ على معنى مفرد (الغلاييني، ٢٠٠٩: ٥). الكلمة هي اللفظ المفرد الدال على معنى، وتطلق الكلمة إطلاقاً لغويًا وراداً بها. الكلمات المستعملة في كل اللغات تتكون من حروفها المفردة التي اعتبرت أساساً لها^(الهاشمي، د.س: ٨). في مسرحيته الشعرية الرائعة الحسين ثائراً يقول الكاتب الراحل عبدالرحمن الشرقاوي على لسان الإمام الحسين عليه السلام: أتعرف ما معنى الكلمة...؟ مفتاح الجنة في كلمة، دخول النار على كلمة، وقضاء الله هو الكلمة، الكلمة لو تعرف حرمة، زاد مذخور، الكلمة نور، وبعض الكلمات قبور، بعض الكلمات قلاع شامخة يعتصم بها النبل البشري، الكلمة فرقان بين نبي وبغي، بالكلمة تنكشف الغمة، الكلمة نور وغيرها قصيدة رائعة كتبها (الشرقاوي) قبل أكثر من ٥٠ عاماً، تبدو الآن كأيقونة للتعريف بأهمية وقيمة الكلمة. الكلمة الآن سلاح أمضى من الأسلحة التقليدية التي عرفناها على مدى التاريخ حتى الآن، وبالكلمة سقطت أوطان وانهارت، وبها أيضاً نهضت كثير من الأمم. الكلمة هي التي تشكل الوعي الجمعي، والوعي الجمعي للمصريين -ومنذ سنوات- في إطار حروب الجيلين الرابع والخامس صار مستهدفاً من القوى الاستعمارية في شكلها الجديد، وبسلاح الكلمة الفتاك من خلال الوسائل الإعلامية الجبارة عابرة الحدود، أو وسائل التواصل الاجتماعي، تجرى على مدار الساعة محاولات تزييف وعي المصريين.

ليست كل الكلمات في اللغة من نوع واحد. بل إنها ثلاثة أنواع هي :
الإسم، والفعل، والحرف. (أحمد مهتار عمر، ١٩٩٤: ١٣)

(١) الإسم هو ما دل على معنى في نفسه غير مقترن بزمان. والفعل وعلامته أن يصح الإخبار عنه: كالتاء من (كتبتُ)، والالف من (كتبًا) والواو من (كتبوا)، او يقبلَ (ال) كالرجال، او التنوين كفَرس، او حرفَ النداء: ك(يا) ايها الناسُ، او حرف الجر: كاعتمد على ثق به. الاسم كلمة دلت على معنى في نفسها وليس الزمن من جزءاً منها، مثل: الناس، المشط، اليد، العايا، خير، السفلى. (الغلاييني، ٢٠٠٩: ٧). (٢) الفعل هو ما دل على معنى في نفسه مقترن بزمان

كجاء وَيَجِيءُ وِجِيءٌ. وعلامته أن يقبل (قَدَ) او (السين) او (سوف) او (تاء التأنيث الساكنة) او (ضمير الفاعل) او (نون التوكيد. مثل قد قامَ، قد يقومُ، ستذهبُ، سوف نذهب، قامت، قمت، قمتين، ليكتبنَ، ليكتبنِ، اكتبنِ، اكتبن) والحرف هو ما دل على معنى في غيره، مثل: (هل، وفي، ولم، وعلى، وإن، ومن، وليس له علامة يتميز بها، كما للاسم والفعل. وهو ثلاثة أقسام: حرف مُختصُّ بالاسم: كحروف الجار، والأحروف التي تنصب الاسم وترفع الخبر، وحرفٌ مشتركٌ بين الأسماء والافعال: كحروف العطف، وحر في الاستفهام.

البيان السابق، الباحثة تستخلص الكلمة هي لفظ على معنى مفرد إطلاقاً لغوياً ورادا كل اللغات تتكون من حروفها المفردة التي اعتبرت أساساً لها. أنواع الكلمة ثلاثة هي : الإسم، والفعل، والحرف. والإختلاف الإسم وفعل وحروف هو الإسم لامقترن بزمن الى أن النظريات الحالة. وهو الفعل مقترن بزمن الذي النظريات الحالة. وحروف ليس له علامة يتميز بها، كما للاسم والفعل.

نتائج البحث

بناء على ملاحظات ألفاظ الإيمان ومشتقاتها في القرآن الكريم، وجدت البيانات أن ألفاظ الإيمان تنقسم إلى قسمين: (١) بالفعل عددها ٥٣٤ وهي بالفعل الماضي ٣٣٣ لفظاً، وبالفعل المضارع ١٧٣ لفظاً و فعل الأمر ١٩ لفظاً. (٢) وبالإسم عددها ٢٦٣، وهي بلفظ المصدر ٤٠ لفظاً وبإسم الفاعل ٢٢٣ لفظاً. وكل عددها لفظاً.

بيانا مما سبق وصف البحث الفاظ الإيمان في القرآن إما بالفعل وإما بالإسم. والفعل كلمة دلت على معنى في نفسه مقترن بالزمن المتعلق بمقتضى الأحوال. وذلك، الإيمان بالفعل يدل على غير الثبوت أي يتغير كما يتغير الزمن. وهذه الحال ظهرت في أسلوب آيات القرآن، مثل: يا أيها الذين آمنوا آمنوا فالفعل " آمنوا " أمرالله بفعل الأمر " آمنوا".

ثم أسلوب "الإيمان" بالإسم، مثل: قد أفلح المؤمنون . كلمة "المؤمنون" اسم الفاعل وهو أيضا إسم الصفة. فالصفة يضيف فى نفس المؤمنين. وهذا يدل على أن لفظ الإيمان بالإسم يدل على الثبوت، أي لن يتغير بتغير الأحوال. وذلك، هناك فرق بين أحوال الإيمان بأسلوب الفعل والإسم.

خاتمة

بيانا مما سبق، خلاصة الدراسة هي أن هناك الفرق بين أسلوب الإيمان بلفظ الفعل والإسم، الأسلوب الإيمان بالفعل يدل على غير ثبوت لأن للفعل زمان فتغيرت أحوال الإيمان بتغير الزمان، وبالإسم يدل على الثبوت لأنه كلمة دلت على معنى غير مقترن بالزمان. ومن حيث معانها وجدت الدراسة أن معاني لفظ الإيمان فى القرآن الكريم وهي ألفاظ الإيمان باستعمال الفعل للإنسان من حيث إجماليا، إما للنفاق أو بدون النفاق. وإن الألفظ الإيمان باستعمال الإسم للإنسان من حيث تفصيليا وهو مؤمن قوي إيمانه.

مراجع

أحمد إسماعيل، (٢٠١٨)، محمد. مفهوم التطوير، <http://hrdiscussion.com/>

١٦ أكتوبر ٢٠١٨

أحمد طعيمة، رشدى. تعليم العربية لغير الناطقين بها- مناهجه وأساليبه. الرياض. ١٩٨٩.

حنفى عبد الحليم، (٢٠٠٥) طرق التعليم اللغة العربية. باتو سنكر. معهد بروفسور الدكتور محمود يونس العلالى الإسلامى الحكومى. ٢٠٠٥

----- (٢٠١٩)، إستراتيجي التعليم النشط في تعليم اللغة العربية.

بندونج: عمان للنشر والتوزيع.

العارفين، زين. طرائق وأساليب تدريسها. بادانج: حيف فريس. ٢٠١٥.

المجيد، عبد. المراجع السابق.

باحار الدين، فروق. كتاب اللغة العربية للفصل السابع المدرسة الثانوية.

جاكرتا. ٢٠١٩.

زكي بدر، (١٩٨٦)، أحمد. معجم المصطلحات العلوم الإجتماعية. بيروت. مكتبة

لبنان.

عبد الله الغالي، ناصر وعبد الحميد عبد الله. أساس إعداد الكتب التعليمية

لغير الناطقين بالعربية. رياض: دار الغالي، بدون سنة.

على، اتيك وأحمد هدى محضر (١٩٩٦). قاموس كرايبك العصري. يوغياكرتا:

مؤسسة على معصوم معهد كرايبك الإسلامى.

عليان، محمود. (١٤١٣)، المهارة اللغوية: ماهتها وطرائق تدريسها. رياض: دار

المسلم للنشر والتوزيع.

كرنياوان فريد، (٢٠١٨) إيدي. تطوير المواد التعليمية المهارة الاستماع لدارس

اللغة العربية لغير الناطقين بها. دار العلمية. ٢٠١٨.

كامل الناقة، (١٩٨٥)، محمود. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى-

أسسه ومدخله وطرق تدريسها. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

مصطفعليان، (١٩٨٠)، رجي. البحث العلمى: أسسه- مناهجه وأساليبه-

إجراءاته.

معلوف، لويس. (١٩٨٠)، المنجد في اللغة. بيروت.

مقابلة بين الباحثة ومدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية ٥ سولوك جنوبية

Abdullah Al Ghali, (1991), Nashir dan Abdul Hamid Abdullah, *Usus*

I'dad Al Kutub Al Ta'limiyah Li Ghairi Al Naathiqiin biha,

Riyadh, Dar Al Gha.

- Ahmad, Askar, *Desain Pembelajaran, Jurnal Lentera Pendidikan*,(2007), UIN Alauddin, Makassar
- A, Benny pribadi, (2019), *Model Desain Sistem Pembelajaran*, Jakarta, Dian Rakyat.
- Ainin, M, (2006), *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat
- (2010), *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, Hilal Pustaka: Surabaya, 2010.
- Arikunto,(2002), Suharismi, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta: PT. Rineka Cipta
- Dinata, Rahmat Satria, Intan Muflihah, and Kemas Faisal Al-Azam. 2020. "Theories of Approaches to the Study of Meaning in Arabic." *Islamic Manuscript of Linguistics and Humanity 2* (1): 55–69.
- Haryati, Sri, *Reseach And Development Sebagai Salah Satu Model Penelitian Dalam Bidang Pendidikan*, Jurnal FKIP- UTM vol. 37 No1, 15 September 2012
- Hermawan, Acep, (2011), *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung, PT Remaja Rosdakarya
- Jihad, Asep,(2008), *Pengembangan Kurikulum Matematika*, Yogyakarta, Multi Pressindo.
- Kasmadi, *Panduan Modern Penelitian Kuantitatif*, Bandung: Alfabeta, cet. Ke-1, 2013
- Majid, Abdul,(2007), *Perencanaan Pembelajaran*,Bandung, PT Remaja Rosdakarya
- Mujib, fathul dan Rahmawati, Nailur, *Permainan Edukatif Pendukung Pembelajaran Bahasa Arab*,
- Mulyasa,(2007) *Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*,Bandung, PT Remaja Rosdakarya
- Mulyatiningsih, Endang, *Metode Penelitian Terapan Bidang Pendidikan*,

Rahmawati, Siti Uriana, *Bahan Ajar Mata Kuliah Media Pembelajaran*, UIN Jakarta

Risky, *Teknik Analisis Data*, <http://pastiguna.com/2016/12/07/teknik-analisis-data/>, diakses pada tanggal 25 Maret 2018 pukul 21:15.

S, Nasution, *Berbagai Pendekatan Dalam Proses Belajar dan Mengajar*, (2011), Jakarta, Bumi Aksara, 2011

Supriyatman, Dadang dan Mochamad Mulyadi, (2009), *Konsep Dasar Desain Pembelajaran, Bahan Ajar untuk Diklat E- Training PPPPt dan PLB*

wawancara dengan Guru mata pelajaran bahasa Arab kelas VI MIN 4 Solok Selatan, tanggal 20 Maret 2020